

<b>Zeitschrift:</b>	Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat
<b>Herausgeber:</b>	Société de communication de l'habitat social
<b>Band:</b>	45 (1972)
<b>Heft:</b>	8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

Notre couverture:

Les stations d'épuration n'altèrent pas le paysage.

(Document: H.-P. Hefermehl SA, Vevey)

9

---

**Edition** Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue de Rumine 2, 1005 Lausanne

**Bureau de la Section romande** Bernard Vouga, architecte, Lausanne, président  
René Gay, Genève, vice-président  
Fernand Hermenjat, Lausanne, secrétaire  
Adriano Rizzetto, Lausanne, caissier

**Rédaction** Jean-Pierre Vouga, architecte FAS-SIA, place de la Riponne 10, 1005 Lausanne, tél. (021) 21 68 40

**Comité de rédaction** Président : A. Maret  
Membres : MM. R. Bertholet,  
A. Höchel, A. Jaquet, J.-P. Vouga,  
B. Meizoz

**Administration et publicité** Avenue de Tivoli 2, 1007 Lausanne  
Chèques postaux 10 - 66 22  
Tél. (021) 20 41 41

La revue HABITATION est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, du Groupe de Suisse occidentale et du Groupe du Valais de l'ASPAN Association suisse pour le plan d'aménagement national, de la FAS Sections romande et genevoise de la Fédération des architectes suisses, de SYNTEC Syndicat général des employés techniques, Genève, de SETAF Syndicat des employés techniques en architecture, Fribourg, de AVET Association valaisanne des employés techniques, Sion.

**Diffusion** Suisse : Fr. 19.80 par an. Etranger : Fr. 25.80. Prix du présent numéro : Fr. 2.30 Chèques postaux 10 - 66 22

## Sommaire août 1972

La nouvelle loi sur la protection des eaux contre la pollution . . . . .	11
Le cycle de l'eau, par Pierre Colomb . . . . .	13
L'aménagement du territoire perd-il de son importance ? . . . . .	20
L'indice zurichois du coût de la construction au 1 <sup>er</sup> avril 1972 . . . . .	21
Les problèmes non résolus de l'aménagement du territoire et de la protection du paysage . . . . .	25
Arrêté du 19 avril 1972 concernant les mesures en faveur des handicapés physiques dans le domaine de la construction . . . . .	26
Vers la fin de la discrimination pour les handicapés ! . . . . .	26
Examen de la situation à Lenzerheide . . . . .	31
Renseignements commerciaux :	
Zent SA Berne, le nouveau radiateur Zent LAMELLA modèle 1972 . . . . .	33